

Información general

|                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Identificación del contrato       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| ID del contrato en SECOP          | CO1.PCCNTR.8852434                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Versión del contrato              | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Estado de contrato                | En ejecución                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Fecha de generación del estado    | 1 día de tiempo transcurrido (13/01/2026 11:23:51(UTC-05:00) Bogotá, Lima, Quito)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Número del contrato               | 034 DE 2026                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Objeto del contrato               | Prestar servicios profesionales especializados de traducción que incluyan la interpretación y adaptación lingüística de textos oficiales, documentos institucionales material audiovisual, traducción simultánea y demás contenidos que requiera el INVIMA, en el marco delas actividades encaminadas a fortalecer la soberanía sanitaria nacional y a fomentar la integración regional, para mejorar la capacidad de respuesta institucional en la Inspección, Vigilancia y Control de los productos competencia |
| Tipo de Contrato                  | Prestación de servicios                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ¿Asociado a otro contrato?        | <input type="checkbox"/> Si <input checked="" type="checkbox"/> No                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Duración del contrato             | 330 Días                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Fecha de inicio de contrato       | 8 horas para terminar (14/01/2026 22:30:00(UTC-05:00) Bogotá, Lima, Quito)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Fecha de terminación del contrato | 12/12/2026 23:59:00 ((UTC-05:00) Bogotá, Lima, Quito)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Tiempo adiciones en días          | 0 días                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Liquidación                       | <input type="checkbox"/> Si <input checked="" type="checkbox"/> No *                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Obligaciones Ambientales          | <input type="checkbox"/> Si <input checked="" type="checkbox"/> No *                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Obligaciones pos consumo          | <input type="checkbox"/> Si <input checked="" type="checkbox"/> No *                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Reversión                         | <input type="checkbox"/> Si <input checked="" type="checkbox"/> No *                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

|                                                                                                                                                               |                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Información de la Entidad Estatal contratante                                                                                                                 |                                                                                                                                |
| <div><div></div><div><b>INVIMA</b><br/>COLOMBIA, Bogotá<br/>★★★★★</div></div> | <div>0 Recomendación (es)</div> <div></div> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Información del Proveedor contratista                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
| <div><div><div> Compradores</div><div> Proveedores</div></div><div><b>MANUEL ALEJANDRO JIMENEZ SALAMANCA</b><br/>COLOMBIA, Zipaquirá<br/>Número de documento 80063119</div></div> |  |

|                                    |                  |                |                  |
|------------------------------------|------------------|----------------|------------------|
| Cuenta bancaria del proveedor      |                  |                |                  |
| Proveedor                          | Nombre del banco | Tipo de cuenta | Número de cuenta |
| MANUEL ALEJANDRO JIMENEZ SALAMANCA | DAVIVIENDA       | Ahorros        | 455270064344     |

|                                                                     |                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Aprobación del contrato                                             |                                                                            |
| <b>Aprobador – Proveedor</b>                                        |                                                                            |
| Aprobado por: MANUEL ALEJANDRO JIMENEZ SALAMANCA                    | Fecha de aprobación: 13/01/2026 21:41:03 ((UTC-05:00) Bogotá, Lima, Quito) |
| <b>Aprobador – Entidad Estatal</b>                                  |                                                                            |
| Aprobado por: Sandra Yamile Herrera Quiceno                         | Fecha de aprobación: 13/01/2026 22:02:44 ((UTC-05:00) Bogotá, Lima, Quito) |
| <b>Contrato Firmado:</b> <a href="#">CO1_PCCNTR_8852434_Firmado</a> |                                                                            |
| <b>Contrato en ejecución:</b>                                       |                                                                            |

|                          |                              |
|--------------------------|------------------------------|
| Información del contrato |                              |
| Tipo de proceso          | Contratación directa         |
| Unidad de contratación   | Grupo de Gestion Contractual |
| Proceso de Contratación  | CPSP 075 DE 2026             |
| Título de la oferta      | 000                          |
| Cuantía del contrato     | 107.591.000 COP              |

Condiciones

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Documentos Tipo                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                    |
| Documentos Tipo                                                                                                                                                                                                                                                                                             | No                                                                 |
| Documentos tipo adoptados por la ANCP-CCE en virtud de la Ley 2022 del 2020                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                    |
| Decreto 248 de 2021                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                    |
| ¿Debe cumplir con invertir mínimo el 30% de los recursos del presupuesto destinados a comprar alimentos, cumpliendo con lo establecido en la Ley 2046 de 2020, reglamentada por el Decreto 248 de 2021?                                                                                                     | <input type="checkbox"/> Si <input checked="" type="checkbox"/> No |
| El decreto 248 de 2021, obliga a las entidades que manejen recursos públicos, a adquirir alimentos comprados a pequeños productores agropecuarios y/o de la Agricultura Campesina, Familiar o Comunitaria locales y sus organizaciones, mínimo el (30%) del presupuesto destinados a la compra de alimentos |                                                                    |
| Sentencia T-302 de 2017                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                    |
| Contrato asociado a las órdenes impartidas por la                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                    |

Condiciones ejecución y entrega

Condiciones de entrega:

El contrato puede ser prorrogado ☐Sí☐No

Configuración financiera - Configuraciones generales

¿Se requieren emisiones de  
códigos de autorización? ☐Sí☒No

Configuración financiera - Garantías

¿Solicitud de garantías?

☒Sí☐No

Garantías por lotes, grupos o etapas

☐Sí☒No

Cumplimiento

☒Sí☐No

☒Cumplimiento del contrato

☒% del valor del contrato

20,00

Fecha de vigencia (desde)

16 horas de tiempo transcurrido (13/01/2026 22:00:00(UTC-05:00) Bogotá, Lima, Quito)

☐Valor de la garantía

Fecha de vigencia (hasta)

16/06/2027 23:59:00 ((UTC-05:00) Bogotá, Lima, Quito)

☒Calidad del servicio

☒% del valor del contrato

30,00

Fecha de vigencia (desde)

16 horas de tiempo transcurrido (13/01/2026 22:00:00(UTC-05:00) Bogotá, Lima, Quito)

☐Valor de la garantía

Fecha de vigencia (hasta)

16/06/2027 23:59:00 ((UTC-05:00) Bogotá, Lima, Quito)

Responsabilidad civil extra contractual

☐Sí☒No

Fecha límite para entrega de garantías:

1 día para terminar (15/01/2026 18:00:00(UTC-05:00) Bogotá, Lima, Quito)

Fecha de entrega de garantías: 16 horas de tiempo transcurrido (13/01/2026 22:01:50(UTC-05:00) Bogotá, Lima, Quito)

Garantías del proveedor:

| Id de la garantía | Justificación                            | Tipo de garantía   | Valor             | Emisor                  | Fecha fin                                    | Estado                           |
|-------------------|------------------------------------------|--------------------|-------------------|-------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------|
| CO1.WRT.18896489  | Cumplimiento - Cumplimiento del contrato | Contrato de seguro | 53.795.500,00 COP | SEGUROS DEL ESTADO S.A. | 20/06/2027 ((UTC-05:00) Bogotá, Lima, Quito) | Aprobado <a href="#">Detalle</a> |

Configuración financiera - Pago de anticipos

Definir Plan de Pagos? ☐Sí☒No

Condiciones de facturación y pago

Forma de pago Abono en cuenta

Plazo de pago de la factura

Comentarios

Número del Contrato CO1.PCCNTR.8852434  
Proveedor MANUEL ALEJANDRO JIMENEZ SALAMANCA  
Creado por  
Agregado en -  
Comentario

Anexos del contrato

| Descripción                                                                   | Nombre |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------|
| No existen resultados que cumplan con los criterios de búsqueda especificados |        |

Dirección de notificaciones

Dirección de notificaciones

Carrera 10 No. 64-28 Sede Presidencial

Ubicación

CO-DC-11001 - Bogotá

País

COLOMBIA

Departamento

Distrito Capital de Bogotá

Municipio

Bogotá

Dirección

Carrera 10 No. 64-28 Sede Presidencial

Código postal

110231

Grados (°)

Minutos (')

Segundos (")

Latitud:

Longitud:

Municipio de ejecución del contrato

| ID | Dirección                                           | Ubicación                                      |
|----|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 1  | La establecida en el numeral 2.7 del Estudio Previo | COLOMBIA > Distrito Capital de Bogotá > Bogotá |

Bienes y servicios

|     |                                                      |
|-----|------------------------------------------------------|
| 1   | CO1.PCONTR.8852434                                   |
| 1.1 | Incluya el precio como lo indique la Entidad Estatal |

| Ref. Artículo | Código UNSPSC | Descripción                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Cantidad | Unidad | Precio unitario estimado | Precio unitario | Incluya el precio como lo indique la Entidad Estatal                   |
|---------------|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|--------|--------------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------|
| 1             | 82111804      | Prestar servicios profesionales especializados de traducción que incluyan la interpretación y adaptación lingüística de textos oficiales, documentos institucionales, material audiovisual, traducción simultánea y demás contenidos que requiera el INVIMA, en el marco de las actividades encaminadas a fortalecer la soberanía sanitaria nacional y a fomentar la integración regional, para mejorar la capacidad de respuesta institucional en la Inspección, Vigilancia y Control de los productos competencia de la entidad | 1,00     | UN     | 107.591.000,00           | 107.591.000,00  | Incluya el precio como lo indique la Entidad Estatal<br>107.591.000,00 |

|     |                                                      |
|-----|------------------------------------------------------|
| 2   | CO1.PCONTR.8852434                                   |
| 2.1 | Incluya el precio como lo indique la Entidad Estatal |

| Ref. Artículo | Código UNSPSC | Descripción                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Cantidad | Unidad | Precio unitario estimado | Precio unitario | Incluya el precio como lo indique la Entidad Estatal                   |
|---------------|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|--------|--------------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------|
| 1             | 82111804      | Prestar servicios profesionales especializados de traducción que incluyan la interpretación y adaptación lingüística de textos oficiales, documentos institucionales, material audiovisual, traducción simultánea y demás contenidos que requiera el INVIMA, en el marco de las actividades encaminadas a fortalecer la soberanía sanitaria nacional y a fomentar la integración regional, para mejorar la capacidad de respuesta institucional en la Inspección, Vigilancia y Control de los productos competencia de la entidad | 1,00     | UN     | 107.591.000,00           | 107.591.000,00  | Incluya el precio como lo indique la Entidad Estatal<br>107.591.000,00 |

Documentos del Proveedor

Lista de documentos

La siguiente es una lista de los documentos que puede solicitar a los Proveedores para la acreditación de los requisitos habilitantes. Para solicitar un documento marque el cuadro que aparece a la derecha.

Filtrar por familia

| Documento                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Fase de Contrato         | Fase de Habilitación     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Formato de Experiencia                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Certificaciones                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Documentos que acreditan la identificación de los representantes legales y miembros de juntas directivas.                                                                                                                                                                                                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| RUP                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| RUT                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Limitaciones del representante legal (sólo para personas jurídicas)                                                                                                                                                                                                                                          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Actividades por el objeto social (sólo para personas jurídicas)                                                                                                                                                                                                                                              | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Estados financieros auditados con corte a 31 de diciembre del año inmediatamente anterior suscritos por el representante legal con sus notas. Si la antigüedad del interesado es insuficiente, adjuntar estados financieros trimestrales o de apertura; o documento equivalente para las personas naturales. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Un certificado que acredite los indicadores de capacidad financiera y organizacional.                                                                                                                                                                                                                        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| La lista de los contratos que acreditan su experiencia identificando: el código del Clasificador de Bienes y Servicios; plazo; valor; ejecutor del contrato (singular o plural); e información de contacto del cliente del Proveedor.                                                                        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Actas de Asamblea                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Anexo de Acreditación de experiencia                                                                                                                                                                                                                                                                         | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Anexo de Acreditación de capacidad financiera                                                                                                                                                                                                                                                                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Anexo de Acreditación de capacidad organizacional                                                                                                                                                                                                                                                            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Certificado de constitución de proponente plural                                                                                                                                                                                                                                                             | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Certificación de tamaño empresarial (MiPyme)                                                                                                                                                                                                                                                                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Último acto de estructura y organización de la Entidad Estatal. Este puede ser Ley, Decreto, Ordenanza, Acuerdo o documento equivalente que permita conocer la naturaleza jurídica, funciones, órganos de dirección, régimen jurídico de contratación de la Entidad Estatal.                                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Acta de posesión del Ordenador del Gasto, en caso de delegación se debe adjuntar el acto de delegación emitido por el representante legal y acto de posesión del delegado.                                                                                                                                   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Documento de autorización del usuario administrador de la Entidad Estatal o de la entidad privada que contrata con cargo a recursos públicos en SECOP II.                                                                                                                                                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Plan de amortización                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

|                                                                               |                  |                      |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------|
| Documentos administrativos                                                    | Fase de Contrato | Fase de Habilitación |
| No existen resultados que cumplan con los criterios de búsqueda especificados |                  |                      |

Documentos del contrato

Documentos del contrato

|                          |                  |
|--------------------------|------------------|
| Saldo de compromisos CDP | 107.591.000 COP  |
| Saldo de compromisos AVF | 0 COP            |
| Saldo total comprometido | 107.591.000 COP  |
| Última consulta a SIIF   | Consulta Exitosa |
| Fecha de consulta SIIF   | 14/01/2026 14:24 |

